

- SK** Akumulátorové pero na zváranie plastov
- CZ** Akumulátorové pero na svařování plastů
- HU** Akkumulátoros műanyag hegesztő toll
- RO** Letcon cu acumulator pentru sudură plastic
- EN** Cordless hot plastic stapler pen



YC22-V4RD

Preklad originálneho návodu na použitie  
Překlad originálním návodu k použití  
Az eredeti használati útmutató fordítása  
Traducerea manualului de utilizare original  
Instruction manual






**AKUMULÁTOROVÉ PERO NA ZVÁRANIE PLASTOV****POUŽITIE**

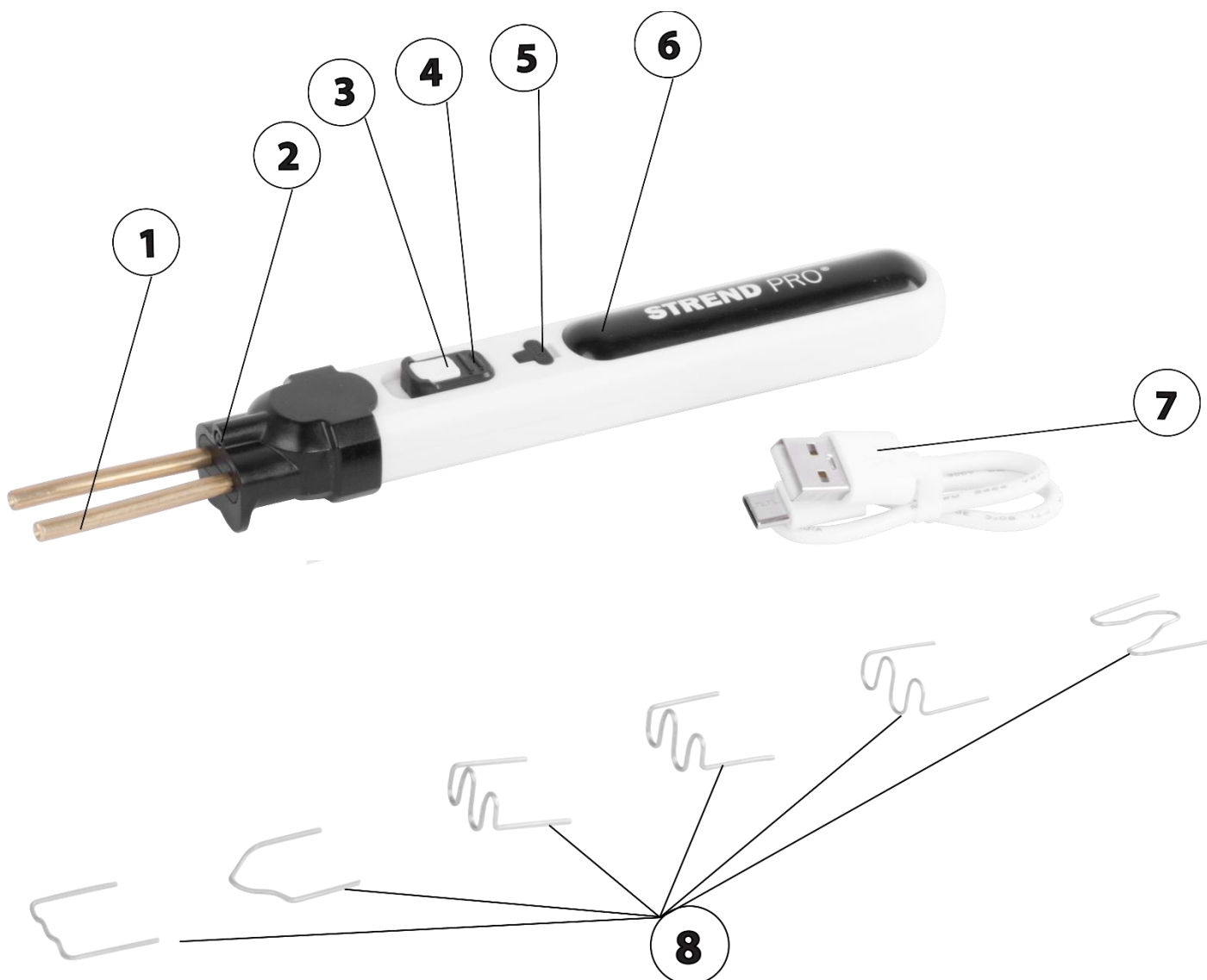
Akumulátorové pero na zváranie plastov je určené na opravy prasklín v plastových materiáloch. Je ideálne na vystuženie: nárazníkov, držiakov žiaroviek, kapotáže a rôznych plastových dielov. Vďaka použitiu sponiek je bod spojenia veľmi odolný a pevný. S použitím špeciálneho hrotu na spájkovanie je akumulátorové pero na zváranie plastov určené aj na vytváranie spájaných spojov pomocou cínovej spájky.


Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad Nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.




**TECHNICKÉ PARAMETRE****AKUMULÁTOROVÉ PERO NA ZVÁRANIE PLASTOV**

	<b>NAPÄTIE</b>	4 V
	<b>KAPACITA</b>	2 000 mAh
	<b>DOBA NABÍJANIA</b>	3-4 h
	<b>MAX. TEPLOTA</b>	550 °C
	<b>HMOTNOSŤ</b>	89 g
<b>NAPÁJACÍ ADAPTÉR (nie je súčasťou balenia)</b>		
	<b>VSTUP</b>	230 V, 50 Hz
	<b>VÝSTUP</b>	5 V, 1A; 5 W







ČASTI VÝROBKU



1	Vyhrievacia trubica		
2	LED osvetlenie		
3	Tlačidlo prepínača		
4	Prepínač		
5	USB port (typ-C)		
6	Indikátor nabíjania		
7	USB kábel (typ-C)		
8	6 x 50 sponiek		
		6 mm	Na opravu tenkých prasklín.
		8 mm	

		6 mm	Na opravu väčších prasklín.
		8 mm	
		6 mm	Na opravu vnútorných rohov.
		6 mm	Na opravu vonkajších rohov
9	Diagonálne kliešte		

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV**

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Noste ochranné pracovné rukavice		Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Riziko popálenín. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horúcich častí zariadenia.		Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE**

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

**1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA**

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

**2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek

spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Nariadenie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvijkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom

- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

### **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

- Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými,

zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### **4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### **5) POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA**

- Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.
- Akumulátor alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo

nebezpečenstvo úrazu.

## 6) SERVIS

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ PERO NA ZVÁRANIE PLASTOV

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.** Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte pre prípad budúceho použitia.
- Neumožnite používať akumulátorové pero na zváranie plastov osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali pokyny.
- Akumulátorové pero na zváranie plastov môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. V opačnom prípade existuje riziko chybnjej obsluhy a vzniku poranení. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Pred každým použitím skontrolujte akumulátorové pero na zváranie plastov, USB kábel a konektory. Akumulátorové pero na zváranie plastov nepoužívajte, pokiaľ zistíte akékoľvek poškodenie.
- Akumulátorové pero na zváranie plastov sami neotvárajte a nechajte ho opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť výrobku. Poškodené akumulátorové pero na zváranie plastov, USB kábel alebo konektory zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Akumulátorové pero na zváranie plastov nepoužívajte v prostredí s nebezpečím požiaru a výbuchu. Nevystavujte ho dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Na upevnenie obrobku použite zverák, nedržte ho rukou.
- Pri práci buďte ostražití a so zariadením nepracujte keď ste unavení.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.
- Ak je akumulátorové pero na zváranie zapnuté, nedotýkajte sa sponky, aby nedošlo k vážnemu popáleniu.
- Pri práci používajte ochranné pracovné okuliare a pracovné rukavice odolné voči teplu.
- Nenechávajte akumulátorové pero na zváranie plastov zapnuté bez dozoru.
- Pracovisko dobre vetrajte. Plyny a výpary vznikajúce pri práci sú často škodlivé pre zdravie.
- Pred uložením do plastového kufríka vždy počkajte, kým akumulátorové pero na zváranie plastov vychladne.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Pri zlom zaobchádzaní s akumulátorovým perom na zváranie plastov (napr. otváranie obalu akumulátora, náraz atď.) môže dôjsť k úniku elektrolytu z akumulátora. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť jeho kontaktu s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jej bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Akumulátorové pero na zváranie plastov nabíjajte iba v suchom prostredí a uzatvorených priestoroch.
- Akumulátorové pero na zváranie plastov nabíjajte len na čas potrebný na nabíjanie. Proces ukončenia

nabíjania je signalizovaný svietením indikátoru nabíjania.

- Akumulátorové pero na zváranie plastov nabíjajte iba s výrobcom odporúčaným USB káblom. Použitie iného typu USB káblu môže viesť k nebezpečným situáciám (napr. požiaru alebo výbuchu).
- Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.
- V prípade, že akumulátorové pero na zváranie plastov nepoužívate, prelepte nabíjací port lepiacou páskou, aby nemohlo dôjsť ku skratu zabudovaného akumulátora premostením kontaktov kovovými predmetmi, napr. pilinami, skrutkami a pod. Skrat môže spôsobiť požiar alebo popáleniny.
- Akumulátorové pero na zváranie plastov chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením, teplotami vyššími ako 50 °C a akumulátor nikdy neotvárajte.
- Pri poškodení a nevhodnom používaní akumulátorového pera na zváranie plastov/akumulátora z neho môžu unikať pary. Pri nabíjaní zaistite dobré odvetrávanie a prívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždia dýchacie cesty. V prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.
- USB kábel a nabíjací port udržiavajte v čistote

## POUŽITIE

### ZAPNUTIE

- Posuňte prepínač (4) do pozície ON.
- Stlačte tlačidlo prepínača (3).
- LED osvetlenie (2) sa rozsvieti a zariadenie je možné používať.

### VYPNUTIE

- Uvoľnite tlačidlo vypínača (3).

### POUŽITIE

- Najprv nájdite miesto, ktoré by ste chceli zvariť, a vyčistite ho.
- Určte, o aký typ praskliny ide a zvolte vhodný typ sponiek.
- Po výbere najvhodnejšieho typu sponiek, vyberte akumulátorové pero na zváranie plastov z kufríka.
- Vložte sponku do vyhrievacích tyčí.
- Zapnite zariadenie. Stlačte a podržte tlačidlo prepínača po dobu 3-4 sekúnd pre zohriatie sponky. Praktické LED osvetlenie osvetlí oblasť, ktorú opravujete.
- Zatláčajte sponku do plastu a trochu ju otočte, aby sa dala ľahko vytiahnuť. Dbajte na to, aby kus plastu, ktorý opravujete, bol upevnený vo zveráku. Počas opravy plast nedržte v rukách.
- Uvoľnite tlačidlo prepínača a sponku nechajte trochu vychladnúť, aby zostala vo vnútri plastu, ktorý opravujete.
- Oddelíte sponku od pera. Mala by ľahko vypadnúť.
- Tento postup opakujte pokiaľ nedokončíte opravu.
- Po dokončení zvárania akumulátorové pero na zváranie plastov vypnite a nechajte pred uložením do plastového kufríka vychladnúť.
- Pomocou diagonálnych kliešti odrežte všetky časti sponky, ktoré trčia z plastu. Pre hladký povrch odporúčame zvyšky prebrúsiť brúsnym papierom alebo pilníkom.

### NABÍJANIE

- Ak počas prevádzky indikátor nabíjania (6) nepretržite a pomaly bliká, znamená to, že akumulátor je vybitý a mali by ste ho včas nabiť.
- Na nabíjanie produktu použijete USB kábel (typ-C).
- Ak indikátor nabíjania (6) svieti na červeno, znamená to, že akumulátor sa nabíja.
- Ak indikátor nabíjania (5) svieti na zeleno, znamená to, že nabíjanie je dokončené.



**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

<b>PROBLÉM</b>	<b>PRÍČINA</b>	<b>RIEŠENIE</b>
<b>Sponky sa nenahrievajú.</b>	Nesprávne namontované sponky.	Vypnite zariadenie a namontujte správne sponky.
<b>Indikátor nabíjania svieti.</b>	Vybitý akumulátor.	Nabite akumulátor.
<b>Akumulátor sa nenabíja.</b>	Použití nesprávny adaptér na nabíjanie.	Použite správny adaptér.

**ÚDRŽBA**

- Správna údržba je základom pre zachovanie pôvodnej účinnosti a prevádzkovej bezpečnosti zariadenia.
- **UPOZORNENIE!** Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite.
- Na čistenie zariadenia použite mäkkú navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- V prípade poškodenia zariadenia kontaktujte autorizované servisné stredisko.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**




Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

**AKUMULÁTOROVÉ PERO NA SVAŘOVÁNÍ PLASTŮ****POUŽITÍ**

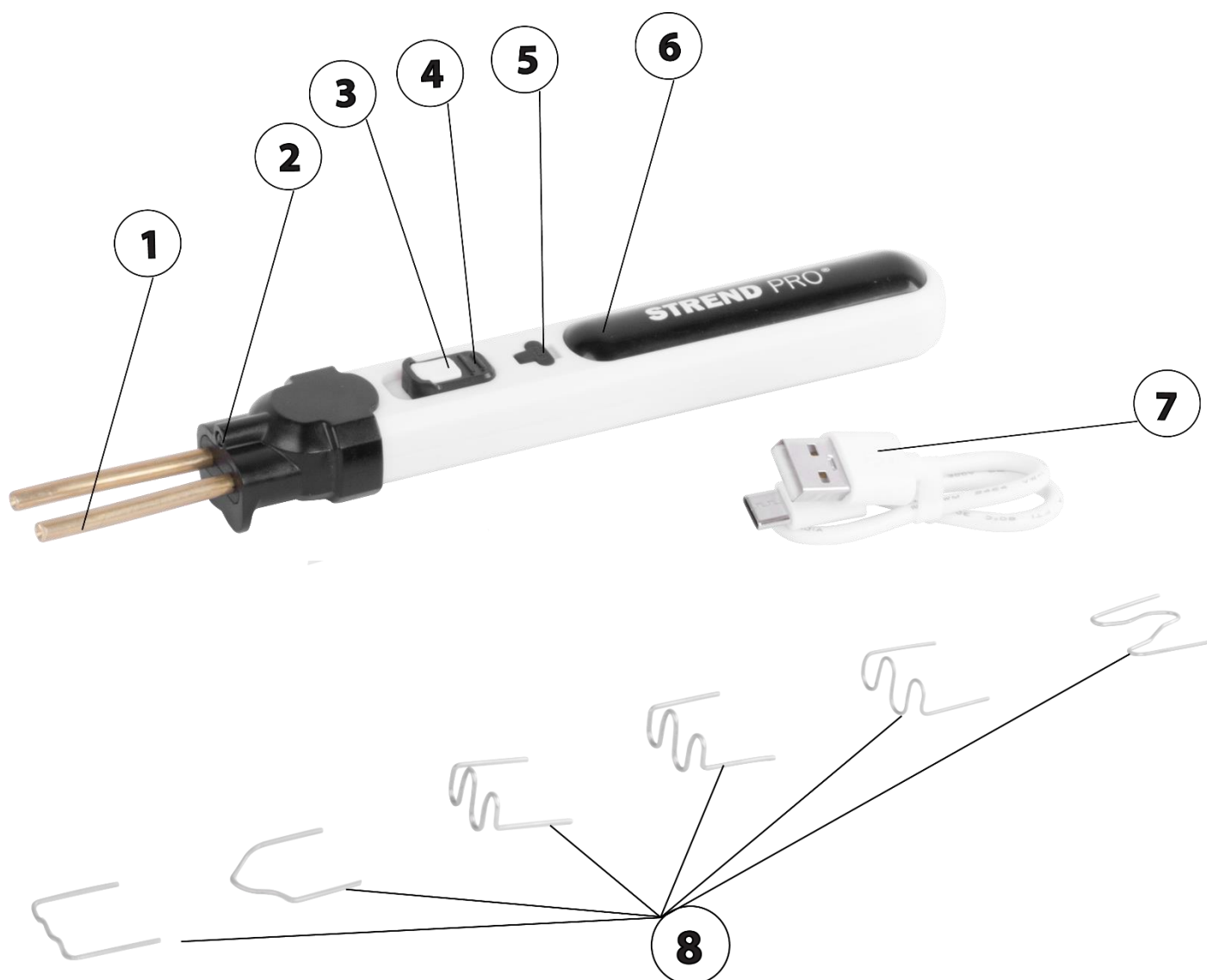
Akumulátorové pero pro svařování plastů je určeno pro opravy prasklin v plastových materiálech. Je ideální pro vyztužení: nárazníků, držáků žárovek, kapotáže a různých plastových dílů. Díky použití sponek je bod spojení velmi odolný a pevný. S použitím speciálního hrotu pro pájení je akumulátorové pero pro svařování plastů určeno i pro vytváření spojovaných spojů pomocí cínové pájky.


Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ Nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.




**TECHNICKÉ PARAMETRY****AKUMULÁTOROVÉ PERO NA SVAŘOVÁNÍ PLASTŮ**

	<b>NAPĚTÍ</b>	4 V
	<b>KAPACITA</b>	2 000 mAh
	<b>DOBA NABÍJENÍ</b>	3-4 h
	<b>MAX. TEPLOTA</b>	550 °C
	<b>HMOTNOST</b>	89 g
<b>NAPÁJECÍ ADAPTÉR (není součástí balení)</b>		
	<b>VSTUP</b>	230 V, 50 Hz
	<b>VÝSTUP</b>	5 V, 1A; 5 W

ČÁSTI VÝROBKU



1	Vyhřívací trubice		
2	LED osvětlení		
3	Tlačítko přepínače		
4	Přepínač		
5	USB port (typ-C)		
6	Indikátor nabíjení		
7	USB kabel (typ-C)		
8	6 x 50 sponek		
		6 mm	Pro opravu tenkých prasklin.
		8 mm	

		6 mm	Pro opravu větších prasklin.
		8 mm	
		6 mm	Pro opravu vnitřních rohů.
		6 mm	Pro opravu vnějších rohů
9	Diagonální kleště		

**VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ**

	Před použitím si přečtěte návod k použití.		Používejte ochranné pracovní brýle.
	Noste ochranné pracovní rukavice		Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Riziko popálenin. Udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých částí zařízení.		Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

**1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ**

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

**2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte

rozdvijkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.

- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, neboť při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo vlastní šňůrou.

### **3) BEZPEČNOST OSOB**

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoli nářadí jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek. j) Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod

dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

#### **4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ**

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, je-li jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Začne-li nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### **5) POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**

- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do spuštěného nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou úrazu nebo vzniku požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uschovávejte jej odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Vyzkratování akumulátoru může zapříčinit úraz, popáleniny nebo vznik požáru.
- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s ní. Pokud přece dojde ke kontaktu s touto chemickou látkou, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážné poranění.
- Akumulátor nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.
- Akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo přestavěné, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, a mohou tak způsobit oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

**6) SERVIS**

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ PERO NA SVAŘOVÁNÍ PLASTŮ**

- **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.** Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny pečlivě uschovejte pro případ budoucího použití.
- Neumožněte používat akumulátorové pero pro svařování plastů osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřečetly pokyny.
- Akumulátorové pero pro svařování plastů mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo byly o bezpečném používání přístroje poučeny a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. V opačném případě existuje riziko chybné obsluhy a vzniku poranění. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu bez dohledu.
- Před každým použitím zkontrolujte akumulátorové pero pro svařování plastů, USB kabel a konektory. Akumulátorové pero pro svařování plastů nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli poškození.
- Akumulátorové pero pro svařování plastů sami neotevírejte a nechte jej opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost výrobku. Poškozené akumulátorové pero pro svařování plastů, USB kabel nebo konektory zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Akumulátorové pero pro svařování plastů nepoužívejte v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu. Nevystavujte jej dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- K upevnění obrobku použijte svěrák, nedržte jej rukou.
- Při práci buďte ostražití a se zařízením nepracujte když jste unavení.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.
- Je-li akumulátorové pero pro svařování zapnuto, nedotýkejte se sponky, aby nedošlo k vážnému popálení.
- Při práci používejte ochranné pracovní brýle a pracovní rukavice odolné vůči teplu.
- Nenechávejte akumulátorové pero pro svařování plastů zapnuté bez dozoru.
- Pracoviště dobře větrejte. Plyny a výpary vznikající při práci jsou často škodlivé pro zdraví.
- Před uložením do plastového kufříku vždy počkejte, až akumulátorové pero pro svařování plastů vychladne.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU**

- Při špatném zacházení s akumulátorovým perem pro svařování plastů (např. otevírání obalu akumulátoru, náraz atd.) může dojít k úniku elektrolytu z akumulátoru. Dojde-li k vytečení elektrolytu z akumulátoru, je nezbytné zabránit jeho kontaktu s pokožkou. Pokud přece dojde ke kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchněte postižené místo ihned s vodou. V případě, že se vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jejím bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Akumulátorové pero pro svařování plastů nabíjejte pouze v suchém prostředí a uzavřených prostorách.
- Akumulátorové pero pro svařování plastů nabíjejte pouze na dobu potřebnou k nabíjení. Proces ukončení nabíjení je signalizován svícením indikátoru nabíjení.
- Akumulátorové pero pro svařování plastů nabíjejte pouze s výrobcem doporučeným USB kabelem. Použití jiného typu USB kabelu může vést k nebezpečným situacím (např. požáru nebo výbuchu).
- Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních

teplotách může snížit jeho životnost.

-V případě, že akumulátorové pero pro svařování plastů nepoužíváte, přelepte nabíjecí port lepicí páskou, aby nemohlo dojít ke zkratu zabudovaného akumulátoru přemostěním kontaktů kovovými předměty, pilinami, šrouby a pod. Zkrat může způsobit požár nebo popáleniny.

- Akumulátorové pero pro svařování plastů chraňte před nárazy, vlhkostí, přímým slunečním zářením, teplotami vyššími než 50 °C a akumulátor nikdy neotevírejte.

- Při poškození a nevhodném používání akumulátorového pera pro svařování plastů/akumulátoru z něj mohou unikát páry. Při nabíjení zajistěte dobré odvětrávání a přívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždí dýchací cesty. V případě potíží vyhledejte lékaře.

- USB kabel a nabíjecí port udržujte v čistotě.

## POUŽITÍ

### ZAPNUTÍ

- Posuňte přepínač (4) do pozice ON.
- Stiskněte tlačítko přepínače (3).
- LED osvětlení (2) se rozsvítí a zařízení lze používat.

### VYPNUTÍ

- Uvolněte tlačítko vypínače (3).

### POUŽITÍ

- Nejprve najděte místo, které byste chtěli svařit, a vyčistěte jej.
- Určete, o jaký typ praskliny se jedná a zvolte vhodný typ sponek.
- Po výběru nejvhodnějšího typu sponek, vyjměte akumulátorové pero pro svařování plastů z kufříku.
- Vložte sponku do topných tyčí.
- Zapněte zařízení. Stiskněte a podržte tlačítko přepínače po dobu 3-4 sekund pro zahřátí sponky. Praktické LED osvětlení osvětlí oblast, kterou opravujete.
- Zatlačte sponku do plastu a trochu ji otočte, aby se dala lehce vytáhnout. Dbejte na to, aby kus plastu, který opravujete, byl upevněn ve svěráku. Během opravy plast nedržte v ruce.
- Uvolněte tlačítko přepínače a sponku nechte trochu vychladnout, aby zůstala uvnitř plastu, který opravujete.
- Oddělte sponku od pera. Měla by snadno vypadnout.
- Tento postup opakujte dokud nedokončíte opravu.
- Po dokončení svařování akumulátorové pero pro svařování plastů vypněte a nechte před uložením do plastového kufříku vychladnout.
- Pomocí diagonálních kleští odřízněte všechny části sponky, které trčí z plastu. Pro hladký povrch doporučujeme zbytky přebrousit smirkovým papírem nebo pilníkem.

### NABÍJENÍ

- Pokud během provozu indikátor nabíjení (6) nepřetržitě a pomalu bliká, znamená to, že akumulátor je vybitý a měli byste jej včas nabít.
- K nabíjení produktu použijte USB kabel (typ-C).
- Pokud indikátor nabíjení (6) svítí červeně, znamená to, že akumulátor se nabíjí.
- Pokud indikátor nabíjení (5) svítí zeleně, znamená to, že nabíjení je dokončeno.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Sponky se nenahřívají.	Nesprávně namontované sponky.	Vypněte zařízení a namontujte správné sponky.



Indikátor nabíjení svítí.	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
Akumulátor se nenabíjí.	Použitý nesprávný adaptér k nabíjení.	Použijte správný adaptér.

### ÚDRŽBA

- Správná údržba je základem pro zachování původní účinnosti a provozní bezpečnosti zařízení.
- **UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte.
- K čištění zařízení použijte měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- V případě poškození zařízení kontaktujte autorizované servisní středisko.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ






Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**AKKUMULÁTOROS MŰANYAG HEGESZTŐ TOLL****HASZNÁLAT**

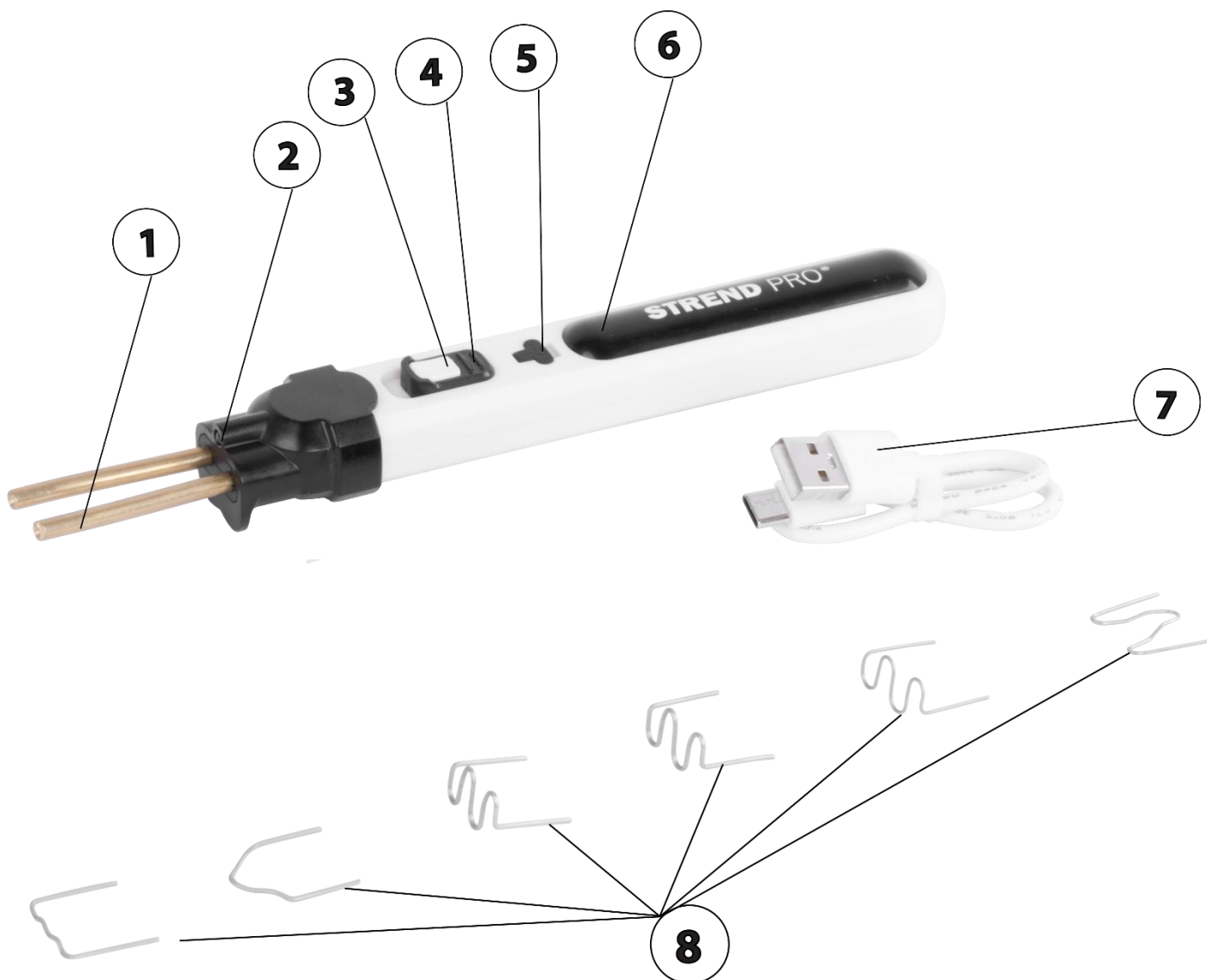
A műanyagok hegesztéséhez használható akkumulátortoll műanyag repedések javítására szolgál. Ideális megerősítéshez: lökhárítók, izzótartók, burkolatok és különféle műanyag alkatrészek. A kapcsok használatának köszönhetően a csatlakozási pont nagyon tartós és erős. Az elemes műanyag hegesztőtoll speciális forrasztóhegy segítségével ónforrasztás felhasználásával forrasztott kötések készítésére is alkalmas.


*A készüléket csak az előírt célokra használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.*




**TECHNIKAI PARAMÉTEREK****AKKUMULÁTOROS MŰANYAG HEGESZTŐ TOLL**

	<b>FESZÜLTÉG</b>	4 V
	<b>KAPACITÁS</b>	2 000 mAh
	<b>TÖLTÉS IDŐ</b>	3-4 óra
	<b>MAX. HŐMÉRSÉKLET</b>	550 °C
	<b>SÚLY</b>	89 g
<b>TÖLTŐ ADAPTER (nem a csomagolás része)</b>		
	<b>BEMENET</b>	230 V, 50 Hz
	<b>KIMENET</b>	5 V, 1A; 5 W

**A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**



1	Fűtő cső		
2	LED világítás		
3	Kapcsoló gomb		
4	Kapcsoló		
5	USB port (típus-C)		
6	Töltés jelző		
7	USB kábel (típus-C)		
8	6 x 50 kapocs		
		6 mm	Vékony repedések javítására.
		8 mm	

		6 mm	Nagyobb repedések javítására.
		8 mm	
		6 mm	Belső sarkok javítására
		6 mm	Külső sarkok javítására
9	Diagonális fogó		

**JELMAGYARÁZAT**

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.		Használjon munkavédelmi szemüveget.
	Viseljen védőkesztyűt		Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetvédelmi szempontból elfogadható módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	Égési sérülés veszélye. Tartson biztonságos távolságot a készülék forró részeitől.		A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelvek szerinti megfelelőségértékelési módszert is elvégezték.

**ÁLTALÁNOS BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ**

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**1) MUNKAHELYI BISZTONSÁG**

- A munkahelyet tisztán és jól megvilágított állapotban kell tartani. A rendetlenség és a sötét terek gyakran okozzák a baleseteket.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen arra, hogy gyermekek és más személyek ne férhessenek hozzá. Ha megzavarják, elveszítheti az irányítást az Ön által végzett tevékenység felett.

## 2) ELEKTROMOS BISZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám tápkábelének dugójának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa az e-mailt. tápkábel. Soha ne csatlakoztasson elosztókhoz vagy más adapterekhez olyan szerszámokat, amelyeknek a tápkábel csatlakozóján biztonsági tű van. A sértetlen dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. A sérült vagy összegabalyodott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel megsérült, ki kell cserélni egy speciális tápkábelre, amelyet a gyártótól vagy annak értékesítési képviselőjétől szerezhet be.
- A kezelő nem érinthet testével földelt tárgyakat, mint pl csövek, központi fűtés, tűzhelyek és hűtőszekrények. Az áramütés veszélye nagyobb, ha teste a földhöz van kötve.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek, nedvességnek vagy víznek. Soha ne érintse meg az elektromos kéziszerszámokat nedves kézzel. Soha ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe az elektromos szerszámokat.
- A kábelt nem szabad túlterhelni. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, kihúzására vagy kihúzására. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széléknek vagy mozgó alkatrészeknek kitenni. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Soha ne dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek elektromos eleme sérült. kábel ill villával, vagy a földre esett és bármilyen módon megsérült.
- Ha az elektromos szerszámokat a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát
- Ha nedves helyen használ elektromos szerszámokat, használjon hibaáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét. A „maradékáram-védőkapcsoló (RCD)” kifejezés helyettesíthető a „főáram-megszakító (GFCI)” vagy a „szivárgóáram-megszakító (ELCB)” kifejezéssel.
- Tartsa el. kéziszerszámok kizárólag szigetelt felületekre, amelyek megfogásra szolgálnak, mert működés közben a vágó- vagy fúrótartozékok érintkezésbe kerülhetnek a rejtett vezetővel vagy annak saját vezetékével.

## 3) SZEMÉLYI BISZTONSÁG

- Az elektromos szerszámok használatakor legyen figyelmes és éber, maximálisan figyeljen az éppen végzett tevékenységre. Koncentrálj a munkára. Ne dolgozzon elektromos szerszámokkal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Még a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet elektromos szerszámok használata közben. Amikor az el. ne egyen, igyon vagy dohányozzon a szerszámmal.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt. Használjon az Ön által végzett munka típusának megfelelő védőfelszerelést. Védőfelszerelések, mint pl a munkakörülményeknek megfelelően használt légzőkészülék, csúszásmentes biztonsági cipő, fejfedő vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- Kerülje az elektromos áram véletlen bekapcsolását eszközöket. Ne továbbítson e. olyan eszköz, amely csatlakoztatva van, ujjával a kapcsolón vagy a kioldón. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „ki” állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez. Villamosenergia átvitel szerszámokat tartsa az ujját a kapcsolón, vagy csatlakoztassa az elektromos csatlakozót. szerszámok behelyezése az aljzatba bekapcsolt kapcsoló mellett súlyos sérüléseket okozhat.
- Mielőtt bekapcsolná az áramot szerszámokat, távolítsa el minden beállító kulcsot és szerszámot. Az elektromos kéziszerszám forgó részéhez rögzítve maradó csavarkulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.
- Mindig tartson stabil testtartást és egyensúlyt. Csak ott dolgozzon, ahol biztonságosan elérhető. Soha ne becsülje alá saját erejét. Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt.
- Öltözz megfelelően. Használjon munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruhája, kesztyűje vagy bármely más testrésze ne kerüljön túl közel a forgó vagy forró elektromos alkatrészekhez. eszközöket.
- Csatlakoztassa az el. porelszívó eszköz. Ha van benne áram porgyűjtő vagy porelszívás eszköz csatlakoztatásának képességét, győződjön meg arról, hogy megfelelően van csatlakoztatva és használja. Az

ilyen berendezések használata csökkentheti a por okozta veszélyt.

- Rögzítse szilárdan a munkadarabot. A megmunkálandó munkadarab rögzítéséhez használjon asztalos bilincset vagy satut.
- Ne használjon semmilyen eszközt, ha alkohol, kábítószer, gyógyszeres vagy egyéb kábító vagy függőséget okozó anyag hatása alatt áll. j) Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan és tudáshiányos személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy, az eszköz használatáért felelős személy felügyeli őket, vagy utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. biztonság. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

#### **4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

- El. mindig húzza ki a szerszámot a konnektorból. hálózatok bármilyen probléma esetén munka közben, minden tisztítás vagy karbantartás előtt, minden költözéskor és megálláskor! Soha ne dolgozzon elektromos árammal. szerszámot, ha az bármilyen módon megsérült.
- Ha a szerszám szokatlan hangot vagy szagot kezd kibocsátani, azonnal hagyja abba a munkát.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Az elektromos kéziszerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan sebességgel üzemeltetik őket, amelyre tervezték. Használja a munkához megfelelő eszközöket. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan elvégzi azt a munkát, amelyre készült.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámokat, amelyeket nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszköz használata veszélyes. A sérült kapcsolót minősített szervizben kell megjavítani.
- Húzza ki a szerszámot az elektromos hálózathoz, mielőtt elkezdi a beállítást, a tartozékok cseréjét vagy a karbantartást. Ez az intézkedés csökkenti a véletlen indítás veszélyét.
- A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől és illetéktelen személyektől távol tartsa. A tapasztalatlan felhasználók kezében lévő elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- Gondosan tartsa jó állapotban az elektromos szerszámokat. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mobilitásukat. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg a védőburkolatok vagy más alkatrészek, amelyek veszélyeztethetik az elektromos kéziszerszám biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, újbóli használat előtt javíttassa meg. Sok sérülést az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása okoz.
- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülésveszélyt, és jobban ellenőrizhető a velük végzett munka. A használati utasításban felsoroltaktól vagy az importőr által javasoltaktól eltérő tartozékok használata károsíthatja a szerszámot, és sérülést okozhat.
- Elektromos szerszámok, tartozékok, munkaeszközök stb. használja ezen utasításoknak megfelelően, és az adott elektromos kéziszerszámhoz előírt módon, figyelembe véve az adott munkakörülményeket és az elvégzett munka típusát. Ha a szerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### **5) AZ AKKUMULÁTOR SZERSZÁMOK HASZNÁLATA**

- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "0-off" állásban van. Az akkumulátor bekapcsolt szerszámába való behelyezése veszélyes helyzeteket okozhat.
- Az akkumulátor töltéséhez csak a gyártó által előírt töltőt használjon. Ha más típusú akkumulátorhoz töltőt használ, az megsérülhet és tüzet okozhat.
- Csak az adott szerszámhoz való akkumulátort használjon. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tárolja elkülönítve fémtárgyaktól, például bilincsektől, kulcsoktól, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek az akkumulátor érintkezőinek összekapcsolódását okozhatják. Az akkumulátor rövidre zárása sérülést, égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Az akkumulátorokat óvatosan kezelje. Gondatlan kezelés esetén vegyi anyag távozhat az akkumulátorból.

Kerülje a vele való érintkezést. Ha kapcsolatba kerül ezzel a vegyszerrel, mossa le az érintett területet folyó vízzel. Ha a vegyszer a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátor vegyszerek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Az akkumulátort vagy a szerszámot nem szabad tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek kitenni. Tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek való kitétség robbanást okozhat.

- Sérült vagy újjáépített akkumulátort vagy szerszámot nem szabad használni. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.

## 6) SZERVIZ

- Az elektromos szerszámok szervizelését bízza szakképzett szerelőre. Csak azonos cserealkatrészek használhatók. Ezzel garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

## BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS MŰANYAG HEGESZTŐ TOLLHOZ

**- Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.**

Gondosan őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást a későbbi használatra.

- Ne engedje, hogy olyan személyek használják az akkus műanyag hegesztőtollat, akik nem ismerik, vagy nem olvasták el az utasításokat.

- Az akkus műanyag hegesztőtollat 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazították őket a biztonságos használatról, és megértse az ebből eredő veszélyeket. Ellenkező esetben fennáll a helytelen működés és a sérülés veszélye. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználói karbantartást felügyelet nélkül.

- Minden használat előtt ellenőrizze az akkumulátor műanyag hegesztőtollat, az USB-kábelt és a csatlakozókat. Ne használja az akkus műanyag hegesztőtollat, ha sérülést talál.

- Ne nyissa fel saját kezűleg az akkus műanyag hegesztőtollat, és csak képzett szakemberrel javíttassa, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a termékbiztonság fenntartását. A sérült műanyag hegesztőtoll, USB-kábel vagy csatlakozók növelik az áramütés kockázatát.

- Ne használja az akkumulátortollat műanyagok hegesztésére tűz- és robbanásveszélyes környezetben. Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámokba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

- Satuval rögzítse a munkadarabot, ne fogja meg kézzel.

- Munka közben legyen éber, és ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt.

- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott. A nem megfelelő tartozékok használata veszélyes lehet a felhasználóra nézve, és súlyosan károsíthatja a készüléket.

- Amikor az akkus hegesztőtoll be van kapcsolva, ne érintse meg a kapcsot, hogy elkerülje a súlyos égési sérüléseket.

- Munkavégzés közben használjon védőszemüveget és hőálló munkakesztyűt.

- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt akkus műanyag hegesztőtollat.

- Jól szellőztesse ki a munkahelyet. A munka során keletkező gázok és gőzök gyakran károsak az egészségre.

- Mindig várja meg, amíg az elemes műanyag hegesztőtoll kihűl, mielőtt a műanyag tokban tárolná.

## BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A TÖLTŐHÖZ

- Ha az elemmel működő műanyag hegesztőtollat helytelenül kezelik (pl. az akkumulátorcsomag kinyitása, ütközés stb.), elektrolit szivároghat az akkumulátorból. Ha elektrolit szivárog az akkumulátorból, feltétlenül meg kell akadályozni annak bőrrel való érintkezését. Ha az elektrolit a bőrrel érintkezik, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet. Ha elektrolit a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

- Akadályozza meg, hogy a töltőt olyan személyek (beleértve a gyerekeket is) használják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosága vagy tapasztalata és ismereteinek hiánya akadályozza meg a biztonságos használatát, kivéve, ha a töltőkészülék használatáért felelős személy felügyeli őket, vagy nem

utasította őket a készülék használatára. biztonság. Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.

- A műanyag hegesztéshez használt akkumulátortollat csak száraz környezetben és zárt térben töltsé.
- Az akkumulátoros műanyag hegesztőtollat csak a töltéshez szükséges ideig töltsé. A töltés folyamatát a töltésjelző világítása jelzi.
- A műanyag hegesztéshez használt akkumulátortollat csak a gyártó által ajánlott USB-kábellel töltsé. Más típusú USB-kábel használata veszélyes helyzetekhez (pl. tűz vagy robbanás) vezethet.
- Ne töltsé az akkumulátort, ha a hőmérséklet 10°C alatt van vagy 40°C felett. Az akkumulátor szélsőséges hőmérsékleten történő töltése csökkentheti annak élettartamát.
- Ha nem műanyagok hegesztésére használja az akkumulátortollat, a töltőcsatlakozót ragasztószalaggal le kell fedni, hogy a beépített akkumulátort ne lehessen rövidre zárni az érintkezők fémtárgyakkal, pl. fűrészpör, csavarok stb. A rövidzárlat tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- Óvja a műanyag hegesztéshez használt akkumulátortollat ütésektől, nedvességtől, közvetlen napfénytől, 50 °C feletti hőmérséklettől, és soha ne nyissa fel az akkumulátort.
- A műanyagok/akkumulátorok hegesztésére szolgáló akkumulátortoll sérülése és nem megfelelő használata esetén gőzök távoznak belőle. Töltés közben gondoskodjon jó szellőzéstől és friss levegő utánpótlásról. A gőzök irritálják a légutakat. Nehézségek esetén forduljon orvoshoz.
- Tartsa tisztán az USB-kábelt és a töltőportot

## HASZNÁLAT

### **BEKAPCSOLÁS**

- Állítsa a kapcsolót (4) ON állásba.
- Nyomja meg a kapcsoló gombot (3).
- A LED lámpa (2) kigyullad és a készülék használható.

### **KIKAPCSOLÁS**

- Engedje el a bekapcsológombot (3).

### **HASZNÁLAT**

- Először keresse meg azt a helyet, ahol hegeszteni szeretne, és tisztítsa meg.
- Határozza meg, milyen típusú repedésről van szó, és válassza ki a megfelelő típusú kapcsokat.
- A legmegfelelőbb kapocstípus kiválasztása után vegye ki a tokból a műanyag hegesztéshez való akkumulátortollat.
- Helyezze be a kapcsot a fűtőrudakba.
- Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsoló gombot 3-4 másodpercig a klip felmelegítéséhez. Praktikus LED világítás világítja meg a javítandó területet.
- Tolja be a kapcsot a műanyagba és csavarja meg egy kicsit, hogy könnyen ki lehessen húzni. Győződjön meg arról, hogy a javítandó műanyagdarab be van szorítva a satuba. Javítás közben ne tartsa a műanyagot a kezében.
- Engedje el a kapcsoló gombot, és hagyja kicsit lehűlni a kapcsot, hogy a javítandó műanyag belsejében maradjon.
- Válassza le a kapcsot a tollról. Könnyen ki kell jönnie.
- Ismétlje meg ezt az eljárást, amíg be nem fejezi a javítást.
- Hegesztés után kapcsolja ki az elemes műanyag hegesztőtollat, és hagyja kihűlni, mielőtt a műanyag tokban tárolná.
- Átlós fogóval vágja le a klip minden részét, amely kilóg a műanyagból. A sima felület érdekében javasoljuk, hogy csiszolja le a maradványokat csiszolópapírral vagy reszelővel.



**TÖLTÉS**

- Ha a töltésjelző (6) működés közben folyamatosan és lassan villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, és időben fel kell tölteni.
- Használjon USB-kábelt (C típusú) a termék töltéséhez.
- Ha a töltésjelző (6) pirosan világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ha a töltésjelző (5) zölden világít, az azt jelenti, hogy a töltés befejeződött.

**A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA**

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
<b>A klipek nem melegszenek fel.</b>	Nem megfelelően behelyezett kapcsok.	Kapcsolja ki a készüléket, és helyezze be a megfelelő kapcsokat.
<b>A töltésjelző világít.</b>	Lemerült akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
<b>Az akkumulátor nem töltődik.</b>	Nem megfelelő töltőadapter használata.	Használja a megfelelő adaptert.

**KARBANTARTÁS**

- A megfelelő karbantartás az alapja a berendezés eredeti hatékonyságának és üzembiztonságának megőrzésének.
- **FIGYELMESZTETÉS!** Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A készülék tisztításához használjon puha, nedves ruhát. Soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Ha a készülék megsérül, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

**KÖRNYEZETVÉDELEM**




Az áthúzott hulladékgyűjtő tartály szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékhoz adni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelésből származhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok szakszerűtlen ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírságot vonhat maga után.

**LETCON CU ACUMULATOR PENTRU SUDURĂ PLASTIC****UTILIZARE**

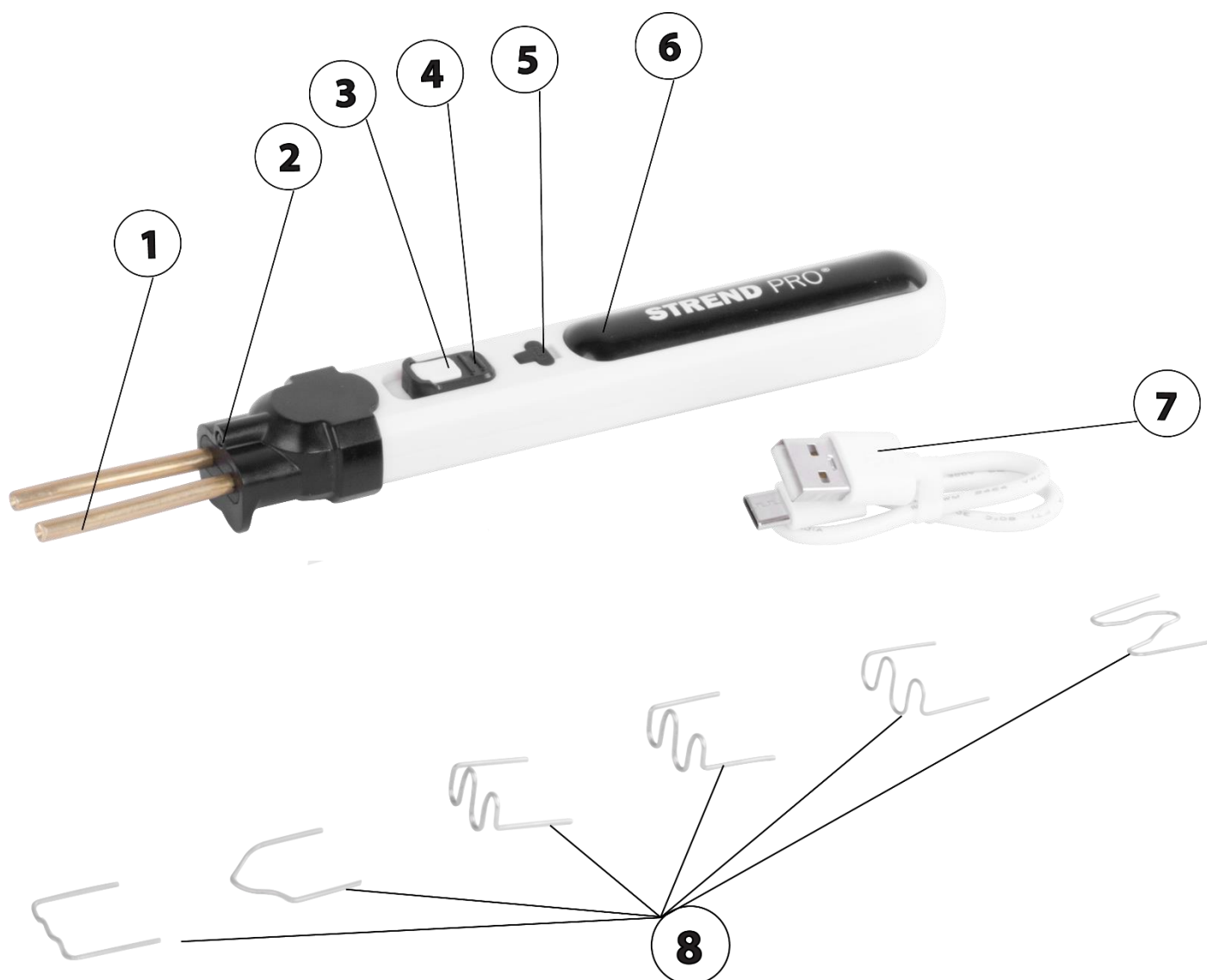
Letconul cu acumulator pentru sudarea plasticului este conceput pentru repararea fisurilor din materiale plastice. Este ideal pentru consolidarea: barei de protecție, suporturi de becuri, carcase și diverse piese din plastic. Datorită utilizării capselor, punctul de conectare este foarte durabil și rezistent. Cu ajutorul unui vârf special de lipit, letconul cu acumulator este conceput și pentru realizarea conexiunilor folosind lipirea cu staniu.


Utilizați dispozitivul numai pentru scopul propus. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul vor fi responsabili pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.




**PARAMETRI TEHNICI**

<b>LETCON DE LIPIT PLASTIC CU ACUMULATOR</b>		
	<b>VOLTAJ</b>	4 V
	<b>CAPACITATE</b>	2 000 mAh
	<b>TIMP DE INCARCARE</b>	3-4 h
	<b>TEMPERATURA MAX</b>	550 °C
	<b>GREUTATE</b>	89 g
<b>ADAPTATOR DE ALIMENTARE (nu este inclus)</b>		
	<b>INTRARE</b>	230 V, 50 Hz
	<b>IEȘIRE</b>	5 V, 1A; 5 W

PĂRȚILE PRODUSULUI



1	Tub de încălzire		
2	Iluminat cu LED-uri		
3	Întrerupător cu buton		
4	Buton de comutare		
5	Port USB (tip-C)		
6	Indicator de încărcare		
7	Cablu USB (tip-C)		
8		6 mm	Pentru repararea fisurilor subțiri.
		8 mm	

		6 mm	Pentru repararea fisurilor mai mari.
		8 mm	
		6 mm	Pentru repararea colțurilor interioare.
		6 mm	Pentru repararea colțurilor exterioare.
9	Clește diagonal		

**EXPLICAREA SIMBOLURILOR**

	Citiți manualul de utilizare înainte de folosire.		Purtați ochelari de protecție..
	Purtați mănuși de protecție		Nu aruncați la gunoiul menajer normal. În schimb, contactați centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Risc de arsuri. Păstrați o distanță de siguranță față de părțile fierbinți ale aparatului.		Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității acestor directive.

**INSTRUCIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULELE ELECTRICE**

**Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate cu această sculă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.

**1) SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ**

- Locul de muncă trebuie păstrat curat și bine iluminat. Zonele aglomerate și întunecate pot provoca accidente.
- Nu folosiți scule electrice în zonele în care există riscul de explozie sau în care sunt prezente lichide, gaze sau praf inflamabil. În scula electrică sunt generate scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane la scula electrică. Dacă sunteți întrerupt, este posibil să pierdeți controlul asupra activității dvs.

**2) SIGURANȚA ELECTRICĂ**

- Ștecherul cablului de alimentare a sculei trebuie să se potrivească la priza electrică. Nu modificați niciodată

cablul de alimentare electrică. Nu folosiți niciodată o sculă electrică cu un știft de protecție pe ștecherul cablului de alimentare cu un prelungitor sau un adaptor. Ștecherele nedeteriorate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare nou, care poate fi obținut de la producător sau distribuitor.

- Operatorul nu trebuie să atingă obiecte împământate, cum ar fi conducte, carcasă de încălzire centrală, sobe și frigidere. Riscul de electrocutare este mai mare în cazul în care corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți scule electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată scula electrică sub jet de apă și nu o scufundați în apă.
- Nu supraîncărcați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Cablul nu trebuie expus la căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu lucrați niciodată cu scule care au un cablu sau un ștecher deteriorat sau care a căzut la sol și a fost deteriorat în orice fel.
- Când utilizați scule electrice în aer liber, utilizați un prelungitor potrivit pentru uz exterior. Utilizarea unui cablu potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă utilizați scule electrice în zone umede, utilizați o sursă de alimentare protejată RCD. Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare. Termenul "dispozitiv de curent rezidual (RCD)" poate fi înlocuit cu "întrerupător de circuit de siguranță (GFCI)" sau "întreruptor de scurgere la pământ (ELCB)".
- Țineți scula electrică numai de suprafețele sale de prindere izolate, deoarece accesoriile de tăiere sau de foraj pot intra în contact cu fire ascunse sau cu propriul cablu în timpul funcționării.

### **3) SIGURANȚA PERSOANELOR**

- Când utilizați scule electrice, fiți atenți și acordați o atenție deosebită activității pe care o desfășurați. Concentrează-te pe activitatea dvs.. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Chiar și o neatenție momentană în timp ce utilizați scule electrice poate duce la vătămări corporale grave. Atunci când lucrați cu scule electrice, nu mâncați, nu beți și nu fumați.
- Folosiți îmbrăcăminte de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipament de protecție adecvat tipului de muncă pe care îl desfășurați. Echipamentele de protecție precum masca de respirat, încălțăminte antiderapantă, casca sau căștile de protecție, utilizate în conformitate cu condițiile de muncă, reduc riscul de vătămare corporală.
- Evitați pornirea neintenționată a sculelor electrice. Nu transportați scula electrică conectată la rețea cu degetul de pe comutator sau declanșator. Asigurați-vă că întrerupătorul sau declanșatorul se află în poziția „off” înainte de a conecta la sursa de alimentare. Transportul sculei electrice cu un deget pe întrerupător sau conectarea fișei de alimentare în priză cu întrerupătorul pornit poate provoca vătămări grave.
- Înainte de a porni scula electrică, scoateți toate cheile și instrumentele de reglare. O cheie de reglare sau un instrument care rămâne atașat de partea rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.
- Mențineți întotdeauna o postură și echilibru stabile. Lucrați numai în zone în care puteți ajunge în siguranță. Nu vă supraestimați niciodată propria forță. Nu folosiți scula electrică dacă sunteți obosit.
- Purtați haine potrivite. Folosiți îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul, îmbrăcăminte, mânușile sau orice alte părți ale corpului dvs. nu se apropie prea mult de părțile rotative sau fierbinți ale sculei electrice.
- Conectați scula electrică la extracția prafului. Dacă scula electrică poate fi conectată la echipamente de colectare sau extracție a prafului, asigurați-vă că este conectată și utilizată corespunzător. Utilizarea unui astfel de echipament poate reduce riscurile datorate prafului.
- Fixați bine piesa de prelucrat. Utilizați o clemă sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat.
- Nu folosiți nicio sculă dacă sunteți sub influența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe narcotice sau dependente.) - Mașina nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă

pentru siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

#### **4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULEI ELECTRICE**

- În cazul în care există probleme în timpul funcționării, înainte oricărei lucrări de curățare sau întreținere, de fiecare dată când vă deplasați sau opriți utilizarea sculei electrice, deconectați-o de la sursa de alimentare / rețea! Nu lucrați niciodată cu scula electrică dacă este deteriorată în vreun fel.

- Dacă scula electrică începe să producă un sunet sau miros anormal, încetați utilizarea sa imediat.

- Nu supraîncărcați scula electrică. Scula electrică va funcționa mai bine și mai în siguranță dacă lucrați cu acesta la viteza (rpm) pentru care a fost proiectată. Folosiți scula potrivită pentru lucrarea pe care o efectuați. O sculă adecvată va efectua munca pentru care a fost realizată bine și în siguranță.

- Nu folosiți scule electrice care nu pot fi pornite și oprite în siguranță cu întrerupătorul de control. Folosirea unei astfel de scule este periculoasă. Un întrerupător deteriorat trebuie reparat de un centru de service autorizat.

- Deconectați scula electrică înainte de a face reglaje, înainte de schimbarea accesoriilor sau de reparații. Această măsură va reduce riscul de declanșare accidentală.

- Scula electrică neutilizată nu trebuie să fie la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. O sculă electrică în mâinile utilizatorilor neexperimentați poate fi periculoasă. Scula electrică trebuie să fie depozitată într-un loc uscat și sigur.

- Mențineți cu atenție scula electrică în stare bună. Verificați periodic piesele mobile și mobilitatea acestora. Verificați dacă există deteriorări la apărători sau alte piese care pot compromite funcționarea în siguranță a sculei electrice. Dacă scula este deteriorată, asigurați-vă că este reparată înainte de utilizare. Multe răni sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a unei scule electrice.

- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele corect întreținute și ascuțite facilitează munca, reduc riscul de rănire și controlul acestora este mai ușor. Utilizarea altor accesorii decât cele specificate în instrucțiunile de exploatare sau recomandate de importator poate provoca deteriorarea sculei și poate provoca vătămări.

- Folosiți sculele electrice, accesoriile, uneltele de lucru etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prevăzut pentru scula electrică respectivă, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucrare efectuată. Utilizarea sculelor în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

#### **5) UTILIZAREA SCULELOR CU ACUMULATOR**

- Înainte de a introduce acumulatorul, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția "0-off". Introducerea acumulatorului într-o sculă care este pornită poate provoca situații periculoase.

- Utilizați numai încărcătoarele specificate de producător pentru a încărca acumulatorul. Utilizarea unui încărcător pentru un alt tip de acumulator poate duce la deteriorarea acumulatorului și poate provoca un incendiu.

- Utilizați numai acumulatoare proiectate pentru această sculă. Utilizarea altor acumulatoare poate provoca răniri sau incendii.

- Atunci când nu utilizați acumulatorul depozitați-l separat de obiecte metalice, cum ar fi cleme, chei, șuruburi și alte obiecte metalice mici care ar putea face ca un contact al pachetului de baterii să se conecteze cu altul. Scurtcircuitarea acumulatorului poate provoca răniri, arsuri sau incendii.

- Manipulați acumulatorul cu grijă. În cazul unei manipulări neglijente, se pot scurge substanțe chimice din acumulator. Evitați contactul cu aceasta. Dacă are loc contactul cu această substanță chimică, spălați zona afectată cu un jet de apă curentă. Dacă substanța chimică ajunge în ochi, solicitați imediat asistență medicală. Substanța chimică din baterie poate provoca leziuni grave.

- Nu expuneți acumulatorul sau scula la foc sau la căldură excesivă. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130°C poate provoca o explozie.

- Un acumulator sau unealtă deteriorată sau reconstruită nu trebuie să fie utilizată. Acumulatoarele deteriorate sau modificate se pot comporta în mod imprevizibil și pot provoca riscuri de incendiu, explozie sau șocuri.

## 6) REPARAȚII

- Solicitați repararea sculei electrice de către un reparator calificat. Pot fi utilizate numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU LETCON DE SUDAT PLASTIC CU ACUMULATOR

- **Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.** Păstrați cu grijă toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru consultări ulterioare.
- Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu letconului de lipit plastic cu acumulator sau care nu au citit instrucțiunile să utilizeze acest dispozitiv.
- Letconului de sudat plastic cu acumulator poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. În caz contrar, există riscul de funcționare defectuoasă și de rănire. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea utilizatorului fără supraveghere.
- Verificați letconul de sudat plastic cu acumulator, cablul USB și conectorii înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați letconul dacă constatați orice deteriorare.
- Nu deschideți singur letconul de sudat plastic cu acumulator și solicitați repararea acestuia numai de către personal profesionist calificat și numai folosind piese de schimb originale. Astfel se va asigura menținerea siguranței produsului. Un letconul de sudat plastic cu acumulator, cablul USB sau conectorii deteriorați cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați letconul de sudat plastic cu acumulator într-un mediu cu risc de incendiu și explozie. Nu îl expuneți la ploaie sau umiditate. Intrarea apei în scula electrică crește riscul de șoc electric.
- Folosiți o menghină pentru a fixa piesa de lucru, nu o țineți cu mâna.
- Fiți vigilenți atunci când lucrați și nu folosiți dispozitivul atunci când sunteți obosit.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător. Folosirea unor accesorii nepotrivite poate reprezenta un pericol pentru utilizator și poate deteriora grav echipamentul.
- Când letconul de sudat plastic cu acumulator este pornit, nu atingeți capsele pentru a evita arsurile grave.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși de lucru rezistente la căldură atunci când lucrați.
- Nu lăsați letconul de sudat plastic cu acumulator pornit nesupravegheat.
- Aerisiți bine locul de muncă. Gazele și vaporii produși în timpul lucrului sunt adesea dăunători pentru sănătate.
- Așteptați întotdeauna până când letconul de sudat plastic cu acumulator s-a răcit înainte de a-l depozita în carcasa de plastic.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- Dacă letconul pentru sudat este manipulat greșit (de exemplu, deschiderea capacului bateriei, impact etc.), pot surveniurgeri de electrolit din acumulator. În cazul în care electrolitul se scurge din acumulator, este esențial să se evite contactul cu pielea. În cazul în care electrolitul intră în contact cu pielea, clătiți imediat zona afectată cu apă. Dacă electrolitul ajunge în ochi, solicitați imediat asistență medicală.
- Evitați utilizarea încărcătorului de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și de cunoștințe le împiedică să îl utilizeze în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu li se permite să se joace cu produsul.
- Încărcați letconul pentru sudat cu acumulator numai într-un mediu uscat și în spații închise.
- Încărcați letconul pentru sudat cu acumulator numai pentru timpul necesar pentru încărcare. Procesul de încărcare este semnalizat de aprinderea indicatorului de încărcare.
- Încărcați letconul pentru sudat cu acumulator numai cu ajutorul cablului USB recomandat de producător.

## **RO** Română

Utilizarea unui alt tip de cablu USB poate duce la situații periculoase (de exemplu, incendiu sau explozie).

- Nu încărcați acumulatorul atunci când temperatura este sub 10 °C sau peste 40 °C. Încărcarea acumulatorului la temperaturi extreme poate reduce durata de viață a acestuia.

- Dacă nu utilizați letconul pentru sudat plastic cu acumulator bandajați portul de încărcare cu bandă adezivă, astfel încât acumulatorul încorporat să nu poată fi scurtcircuitat prin suprapunerea contactelor cu obiecte metalice, de exemplu, rumeguș, șuruburi etc. Un scurtcircuit poate provoca incendii sau arsuri.

- Protejați letconul pentru sudat plastic cu acumulator de impact, umiditate, lumina directă a soarelui, temperaturi de peste 50 °C și nu deschideți niciodată acumulatorul.

- Dacă letconul pentru sudat plastic cu acumulator este deteriorat și utilizat necorespunzător, din acesta pot ieși vapori. Asigurați o bună ventilație și o aerisire cu aer proaspăt în momentul încărcării. Vaporii sunt iritanți pentru căile respiratorii. În caz de dificultate, consultați un medic.

- Păstrați cablul USB și portul de încărcare curate

### **PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE**

#### **PORNIREA**

- Glisați comutatorul (4) în poziția ON.

- Apăsăți butonul comutatorului (3).

- Lumina LED (2) se va aprinde și dispozitivul poate fi utilizat.

#### **OPRIREA**

- Eliberați butonul de comutare (3).

#### **UTILIZAREA**

- În primul rând, găsiți locul pe care doriți să îl lipiți și curățați-l.

- Determinați tipul de fisură și alegeți tipul de capse adecvat.

- După selectarea celui mai potrivit tip de capse, scoateți letconul pentru lipire cu acumulator din cutie.

- Introduceți capsele în tijele de încălzire.

- Porniți dispozitivul. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de comutare timp de 3-4 secunde pentru a încălzi capsă. Iluminarea cu LED-uri la îndemână va ilumina zona pe care o reparați.

- Împingeți capsă în plastic și răsușiți-o puțin pentru a o scoate mai ușor. Asigurați-vă că bucata de plastic pe care o reparați este fixată în menghină. Nu țineți plasticul în mâini în timpul reparației.

- Eliberați butonul comutatorului și lăsați agrafa să se răcească puțin, astfel încât să rămână în interiorul plasticului pe care îl reparați.

- Separați capsă de letcon. Acesta ar trebui să cadă ușor.

- Repetați această procedură până când ați finalizat reparația.

- După ce ați terminat de lipit, opriți letconul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita în carcasa de plastic.

- Folosind un cutter diagonal, tăiați orice parte a capsei care iese din plastic. Pentru o suprafață netedă, vă recomandăm să șlefuiți rămășițele cu șmirghel sau cu un polizor.

#### **ÎNCĂRCARE**

- Dacă indicatorul de încărcare (6) pâlpâie continuu și lent în timpul funcționării, înseamnă că bateria este descărcată și că trebuie să o încărcați la timp.

- Utilizați un cablu USB (tip-C) pentru a încărca produsul.

- Dacă indicatorul de încărcare (6) se aprinde în roșu, înseamnă că bateria se încarcă.

- Dacă indicatorul de încărcare (5) este verde, înseamnă că încărcarea este completă.



**REZOLVAREA PROBLEMELOR**

PROBLEMA	CAUZA	REZOLVARE
Clipurile nu se încălzesc.	Clipuri montate incorect.	Opriți aparatul și montați clipurile corecte.
Indicatorul de încărcare este aprins.	Baterie descărcată.	Încărcați bateria.
Bateria nu se încarcă.	Utilizarea unui adaptor de încărcare incorect.	Utilizați adaptorul corect.

**ÎNTREȚINEREA**

- Întreținerea corespunzătoare este esențială pentru a menține eficiența inițială și siguranța în exploatare a dispozitivului.
- AVERTISMENT! Înainte de a începe orice inspecție sau întreținere, opriți dispozitivul.
- Utilizați o cârpă moale și umedă pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- În caz de deteriorare a dispozitivului, contactați un centru de service autorizat.

**PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**




Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii în conformitate cu reglementările naționale.

**CORDLESS HOT PLASTIC STAPLER PEN****INTENDED USE**

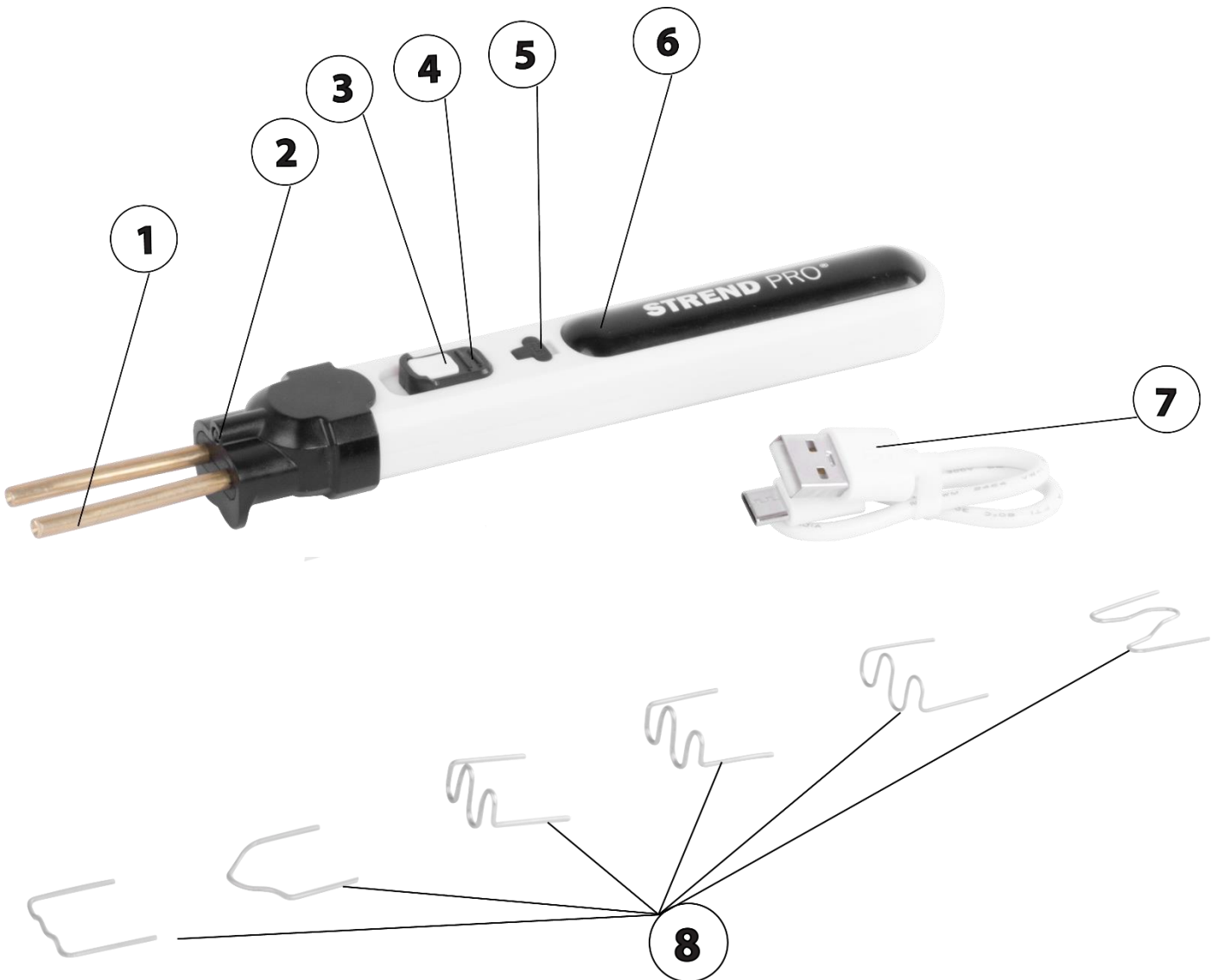
The cordless hot plastic stapler pen is designed for repairing cracks in plastic materials. It is ideal for reinforcing: bumpers, bulb holders, fairings and various plastic parts. Thanks to the use of staples, the connection point is very durable and strong. With the use of a special soldering tip, the cordless plastic welding pen is also designed for making splice joints using tin solder.


Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered a misuse. The user/operator, not the manufacturer, shall be responsible for any damage or injury caused by such a misuse. Please note that this machine has not been designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the equipment is used for commercial, industrial or similar purposes.




**TECHNICAL PARAMETERS****CORDLESS HOT PLASTIC STAPLER PEN**

	<b>VOLTAGE</b>	4 V
	<b>CAPACITY</b>	2 000 mAh
	<b>CHARGING TIME</b>	3-4 h
	<b>MAX. TEMPERATURE</b>	550 °C
	<b>WEIGHT</b>	89 g
<b>POWER ADAPTER (not included)</b>		
	<b>INPUT</b>	230 V, 50 Hz
	<b>OUTPUT</b>	5 V, 1A; 5 W





**PARTS OF THE PRODUCT**



1		Heating tube	
2		LED lighting	
3		Button switch	
4		Switch button	
5		USB port (type-C)	
6		Charging indicator	
7		USB cable (type-C)	
8		6 x 50 staples	
		<table border="1"> <tr> <td>6 mm</td> <td rowspan="2">For repairing thin cracks.</td> </tr> <tr> <td>8 mm</td> </tr> </table>	6 mm
6 mm	For repairing thin cracks.		
8 mm			

		6 mm	For repairing larger cracks.
		8 mm	
		6 mm	For repairing internal corners.
		6 mm	For repairing external corners.
9	Diagonal pliers		

**EXPLANATION OF SYMBOLS**

	Read the instruction manual before use.		Wear protective glasses.
	Wear protective gloves		Do not dispose of in normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally acceptable way. Please take care to protect the environment.
	Risk of burns. Keep a safe distance from hot parts of the equipment.		The product complies with the applicable European directives, and a conformity assessment method of these directives has been carried out.

**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS**

Read the safety warnings, instructions, illustrations, and technical data provided with this power tool. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**1) WORKPLACE SAFETY**

- The workplace must be kept clean and well lit. Clutter and dark spaces can cause accidents.
- Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are generated in the power tool that can ignite dust or fumes.
- Do not allow children and other persons to access the power tool. If you are disturbed, you may lose control of your activity.

**2) ELECTRICAL SAFETY**

- The tool's power cord plug must match the power outlet. Never modify the electric power cord. Never use a power tool with a protective pin on its power cord plug with a power strip or adapter. Undamaged forks

and matching sockets will reduce the risk of electric shock. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced with a brand-new power cord that can be obtained from the manufacturer or its dealer.

- The operator must not touch grounded objects, such as pipes, central heating housing, stoves and refrigerators. The risk of electric shock is greater if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain, moisture or water. Never touch power tools with wet hands. Never wash the power tool under running water or immerse it in water.
- Do not overload the cable. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. The cable must not be exposed to heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Never work with tools that have a damaged power cable or fork or that were dropped to the ground and damaged in any way.
- When using power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If you use power tools in damp areas, use a RCD-protected power supply. Use of the RCD reduces the risk of electric shock. The term "residual current device (RCD)" may be replaced by "ground-fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- Hold the power tool only by its insulated gripping surfaces, as cutting or drilling accessories may come into contact with hidden wires or their own cord during operation.

### **3) PERSONAL SAFETY**

- When using power tools, be alert and pay a particular attention to the work you are doing. Focus on your work. Do not operate power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a momentary inattention while using power tools can result in serious personal injury. When working with power tools, do not eat, drink or smoke.
- Use safety clothing. Always wear eye protection. Use protective equipment appropriate to the type of work you are doing. Protective equipment such as respirator, non-skid safety shoes, headgear or hearing protection, used in accordance with working conditions, reduce the risk of personal injury.
- Avoid unintentionally turning on the power tools. Do not carry the power tool connected into mains with your finger on the switch or trigger. Make sure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to the power supply. Carrying the power tool with a finger on the switch or connecting the power plug into the socket with the switch turned on can cause serious injury.
- Before you turn on the power tool, remove all adjusting keys and tools. An adjusting key or tool that remains attached to the rotating part of the power tool may cause personal injury.
- Always maintain a stable posture and balance. Only work in areas you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use the power tool if you are tired.
- Wear suitable clothes. Use safety clothes. Do not wear loose clothing or jewelry. Make sure that your hair, clothing, gloves or any other part of your body does not get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect the power tool to dust extraction. If the power tool can be connected to dust collection or extraction equipment, make sure it is properly connected and used. The use of such equipment may reduce risks due to dust.
- Fix the workpiece firmly. Use a joiner clamp or vice to fix the workpiece to be machined.
- Do not use any tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medicines or other narcotic or addictive substances.
- The machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.

**4) USE AND MAINTENANCE OF THE POWER TOOL**

- In case of any problem during operation, before any cleaning or maintenance work, every time you move or stop using the power tool, disconnect it from the power supply/mains! Never work with the power tool if it is damaged in any way.
- If the power tool starts to produce abnormal sound or smell, stop working immediately.
- Do not overload the power tool. The power tool will work better and safer if you work with it at the speed (rpm) it was designed for. Use the right tool for the job. A suitable tool will perform the work for which it was made well and safely.
- Do not use power tools that cannot be safely turned on and off with its control switch. Using such a tool is dangerous. A damaged switch must be repaired by a certified service center.
- Disconnect the power tool before making any adjustments, changing accessories, or servicing. This measure will reduce the risk of accidental triggering operation.
- Unused power tool shall be kept out of reach of children and unauthorized persons. A power tool in the hands of inexperienced users can be dangerous. Power tool shall be stored in a dry and safe place.
- Carefully maintain the power tool in good condition. Check the moving parts and their mobility regularly. Check for any damage to the guards or other parts that may compromise the safe operation of the power tool. If the tool is damaged, make sure it is repaired before use. Many injuries are caused by improper maintenance of a power tool.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, reduce the risk of injury and their control is easier. Use of accessories other than those specified in the operating instructions or recommended by the importer may cause damage to the tool and cause injury.
- Power tool, its accessories, work tools, etc. shall be used in accordance with these instructions and in the manner prescribed for the particular power tool, taking into account the working conditions and the type of work to be performed. Use of the tool for purposes other than those intended may result in hazardous situations.

**5) USE OF CORDLESS TOOLS**

- Before inserting the battery, make sure the switch is in the "0-off" position. Inserting the battery pack into a tool that is switched on can cause dangerous situations.
- Use only the chargers prescribed by the manufacturer to charge the battery. Using a charger for a different type of battery can result in damage to the battery and cause a fire.
- Use only batteries designed for the tool. Use of other batteries may cause injury or fire.
- When not in use, store the battery pack separately from metal objects such as clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause one battery pack contact to connect to another. Scraping the battery pack can cause injury, burns or fire.
- Handle batteries gently. If handled carelessly, chemicals may leak from the battery. Avoid contact with it. If contact with this chemical does occur, wash the affected area with a stream of running water. If the chemical gets into the eyes, seek medical attention immediately. The chemical from the battery can cause serious injury.
- Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures greater than 130°C may cause an explosion.
- A battery or tool that is damaged or rebuilt must not be used. Damaged or modified accumulators may behave unpredictably and may cause fire, explosion or shock hazards.

**6) SERVICE**

- Have your power tool serviced by a qualified repairer. Only identical spare parts may be used. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORDLESS HOT PLASTIC STAPLER PEN**

- Read all safety warnings and instructions. Failure to follow safety warnings and instructions may cause

**electric shock, fire and/or severe injury.** Keep all safety warnings and instructions carefully for future reference.

- Do not allow persons who are not familiar with the cordless hot plastic stapler pen or who have not read the instructions to use this device.
- The cordless hot plastic stapler pen may be used by children over 8 years of age, as well as persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the machine and understand the hazards involved. Otherwise, there is a risk of faulty operation and injury. Children must not play with the device. Children must not carry out cleaning or user maintenance without supervision.
- Check the cordless hot plastic stapler pen, USB cable and connectors before each use. Do not use the cordless plastic welding pen if you find any damage.
- Do not open the cordless hot plastic stapler pen yourself and only have it repaired by qualified professional personnel and using genuine spare parts. This will ensure that the safety of the product is maintained. A damaged cordless plastic welding pen, USB cable or connectors increase the risk of electric shock.
- Do not use the cordless hot plastic stapler pen in fire and explosion hazardous environments. Do not expose it to rain or moisture. Water ingress into the power tool increases the risk of electric shock.
- Use a vice to secure the workpiece, do not hold it by hand.
- Be alert when working and do not operate the device when tired.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. Using the wrong accessories can present a danger to the user and seriously damage your equipment.
- When the cordless hot plastic stapler pen is switched on, do not touch the staple to avoid serious burns.
- Wear protective work glasses and heat-resistant work gloves when working.
- Do not leave the cordless hot plastic stapler pen switched on unattended.
- Ventilate the workplace well. The gases and fumes produced during work are often harmful to health.
- Always wait until the cordless hot plastic stapler pen has cooled down before storing it in the plastic case.

#### **SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER**

- If the battery of the cordless hot plastic stapler pen is mishandled (e.g. opening the battery cover, impact, etc.), the battery may leak electrolyte. If electrolyte leaks from the battery pack, it is essential to prevent contact with the skin. If electrolyte does come into contact with the skin, rinse the affected area immediately with water. If electrolyte gets into your eyes, seek medical attention immediately.
  - Avoid the use of the charger by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from using it safely, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep an eye on children to ensure that they are not allowed to play with the product.
  - Only charge the cordless hot plastic stapler pen in a dry environment and enclosed areas.
  - Only charge the cordless hot plastic stapler pen for the time required for charging. The charging process is indicated by the charging indicator light.
  - Only charge the cordless hot plastic stapler pen with the manufacturer's recommended USB cable. Using a different type of USB cable can lead to dangerous situations (e.g. fire or explosion).
  - Do not charge the battery pack when the temperature is below 10 °C or above 40 °C. Charging the battery pack at extreme temperatures may reduce its lifetime.
- When not using the cordless hot plastic stapler pen, tape the charging port with adhesive tape so that the built-in battery cannot be short-circuited by bridging the contacts with metal objects, e.g. sawdust, screws, etc. A short circuit can cause fire or burns.
- Protect the cordless hot plastic stapler pen from impact, moisture, direct sunlight, temperatures above 50 °C and never open the battery pack.

## **EN** English

- If the cordless hot plastic stapler pen/battery is damaged and used improperly, vapours may escape from the plastic welding pen/battery. Ensure good ventilation and fresh air supply when charging. Vapours are irritating to the respiratory tract. In case of difficulty, consult a doctor.
- Keep the USB cable and charging port clean.

### **OPERATION**

#### **SWITCHING ON**

- Move the switch (4) to the ON position.
- Press the switch button (3).
- The LED light (2) lights up and the device can be used.

#### **SWITCHING OFF**

- Release the power button (3).

#### **THE USE**

- First find the place you would like to weld and clean it.
- Determine what type of crack it is and choose the appropriate type of clips.
- After choosing the most suitable type of staples, take the battery pen for plastic welding from the case.
- Insert the clip into the heating rods.
- Turn on the device. Press and hold the switch button for 3-4 seconds to heat up the clip. Practical LED lighting illuminates the area you are repairing.
- Push the clip into the plastic and twist it a little so that it can be easily pulled out. Make sure that the piece of plastic you are repairing is clamped in the vice. Do not hold the plastic in your hands during the repair.
- Release the switch button and allow the clip to cool a bit so that it stays inside the plastic you are repairing.
- Separate the clip from the pen. It should come out easily.
- Repeat this procedure until you complete the repair.
- After welding, turn off the battery-powered plastic welding pen and let it cool down before storing it in the plastic case.
- Using diagonal pliers, cut off any parts of the clip that stick out of the plastic. For a smooth surface, we recommend sanding the remains with sandpaper or a sandfile.

#### **CHARGING**

- If the charging indicator (6) flashes continuously and slowly during operation, it means that the battery is discharged and you should charge it in time.
- Use a USB cable (type-C) to charge the product.
- If the charging indicator (6) lights red, it means that the battery is charging.
- If the charging indicator (5) is green, it means that charging is complete.

### **TROUBLESHOOTING**

<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
<b>Staples do not heat up.</b>	Incorrectly mounted staples.	Switch off the device and fit the correct staples.
<b>The charging indicator is lit.</b>	Discharged battery.	Charge the battery.
<b>The battery is not charging.</b>	Use of incorrect charging adapter.	Use the correct adapter.

### **MAINTENANCE**

- Proper maintenance is essential to maintain the original efficiency and operational safety of the equipment.



## **EN** English

- WARNING! Before starting any inspection or maintenance, switch off the device.
- Use a soft damp cloth to clean the device. Never use cleaning agents or solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- In case of damage to the device, contact an authorized service center.

### **PROTECTION OF THE ENVIRONMENT**



The symbol of crossed out waste bin on the products or accompanying documents indicates that used electrical and electronic products must not be added to the household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please take these products to designated collection points for free shipment. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling. Contact your local authority or nearest collection point for further details. Penalties may be imposed for incorrect disposal of this type of waste in accordance with national regulations.

# EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/  
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Akumulátorové pero na zvráanie plastov/Cordless hot plastic stapler pen Strend Pro, 2 000 mAh. USB nabíjanie/charging, s príslušenstvom/with accessories**  
**TYP/TYPE: YC22-V4RD**

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN IEC 61000-3-3:2013+A1+A2  
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15  
EN 60335-2-45:2002+A1+A2  
EN 62233:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU  
LVD 2014/35/EU  
RoHS 2011/65/EU Annex II and its amendment

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH  
per procuram  
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB R A N C E  
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 24.8.2023  
Dátum a miesto vydania vyhlásenia  
Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature  
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

# STREND PRO®

## ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

### PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

**SK:** Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

#### Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

**CZ:** Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

#### Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

**HU:** Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

#### A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

**RO:** Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

**Garanția nu se referă la:**

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

**EN:** This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

**The warranty does not cover:**

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS**

Výrobca / Výrobce/ Gyártó / Producător / Manufacturer :

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)